

infoweekend

VOLUME 17 | Numéro 26 | 21 700 copies | Le mercredi 1er juillet 2015 | 20 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE

Page 3



• ACTUALITÉ
Les cowboys arrivent !

Page 16



• CULTUREL
Évangeline et Gabriel

Page 18



• SPORT
Les célébrités sont de retour

G
GALLANT
ENTREPRISES LTD.

UNE
ENTREPRISE
100 %
LOCALE !

- ACHAT et RECYCLAGE DE MÉTAUX
- Service de vidange
- Service de container
- Dépotoir pour matériaux de construction, ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 et samedi de 8 h à midi

Serrure Plus

SURPLUS GALLANT

194, rue St-François, Edmundston N.-B.
(506) 739-9390

Daniel Levasseur
Gérant/Vendeur
Cell. : 506 253-0065

RESIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
Nouveau-Brunswick / Québec
Web : www.excellence-realty.ca
Courriel : info@daniel-levasseur.com

EXCELLENCE REALTY
L'Agence par Excellence

RONA
EDMUNDSTON
(506) 737-8999

WINMAR
esporta

RESTAURATION APRÈS SINISTRE

Contracteur général

Sans frais : 1-877-731-0888
1298, rue Principale, St-Basile, N.-B. E7C 1L9
Cell: (506) 736-8928 • Fax: (506) 739-0808
mario.rossigno@winmar.ca
www.winmar.ca

Edmundston 737-0888 • Grand-Sault 475-8080

821626-15

5^e
anniversaire

EDMUNDSTONKIA.COM

KAWASAKI VULCAN 2012



1700cc, 19 000 km, siège chauffant Corbin, sac de voyage inclus. Toute offre raisonnable sera considérée.

13 995 \$

DODGE CALIBER SXT 2010



Entièrement équipé, freins refaits à neuf, excellente première voiture, 'Car Proof'.

Moins de 10 000 \$
45\$ / sem.
taxes incluses

FORD FOCUS S 2012



Air climatisé, vitres électriques, régulateur de vitesse, 'Car proof', garantie du manufacturier.

50\$ / sem.
taxes incluses



454, rue Victoria,
Edmundston
(506) 353-AUTO (2886)

CarProof
RAPPORTS HISTORIQUES DE VÉHICULES

SE TERMINE DIMANCHE

SAMSUNG

Micro-ondes hotte de 2,1 pi cu (615022)
 • Puissance de 400 PCM
 • 10 vitesses • Plateau rotatif • 1000 watts



ÉPARGNEZ **150\$**

449⁹⁹ 18⁷⁴/_{24 mois} Courant: 599,99

SAMSUNG

Cuisinière avec four à convection (622792)
 • Surface de cuisson en vitrocéramique
 • Four autonettoyant
 • Grand hublot de verre • Ronds expansibles • Élément de four dissimulé
 • Zone réchaud



ÉPARGNEZ **350\$**

949⁹⁹

18⁹⁹/_{50 mois}

Courant: 1299,99

FOUR À CONVECTION

ÉPARGNEZ **450\$**

MACHINE À GLACE INTERNE

1449⁹⁹

28⁹⁹/_{50 mois}

Courant: 1899,99

PROFITEZ DE NOS FACILITÉS DE PAIEMENT JUSQU'À

60 versements

SUR TOUS LES ÉLECTROMÉNAGERS

SAMSUNG

Réfrigérateur à portes françaises de 21,6 pi cu (557600)
 • Affichage et commandes au DEL • 2 bacs à humidité contrôlée
 • Balconets ajustables • Machine à glaçons automatique
 • Tablette de verre anti-débordement



ÉPARGNEZ **250\$**

SAMSUNG

Lave-vaisselle encastrable (583231)
 • Panneau de contrôle tactile
 • Mise en marche différée
 • 4 cycles • 2 niveaux
 • Grande cuve en acier inoxydable
 • Broyeur d'aliments durs
 • Séchage par condensation

649⁹⁹

24⁰⁷/_{27 mois}

Courant: 899,99

PROFITEZ DE NOS FACILITÉS DE PAIEMENT JUSQU'À
50 VERSEMENTS
 SUR LES PRODUITS ÉLECTRONIQUES

VIXIA HF R600

Caméscope (632121)

FULL HD 1080p 32x ZOOM 57x

• Capteur CMOS • Écran tactile de 3 po.
 • Système de stabilisation d'image intelligente
 • Cadrage assisté avec fonction « recherche »
 • Vidéo pleine résolution

300²⁴

ÉCOFRAIS INCLUS 24⁹⁹/_{12 mois}

299,99 + 0,25

Courant: 329,99



ÉPARGNEZ **30\$**

300²⁴

ÉCOFRAIS INCLUS 24⁹⁹/_{12 mois}

299,99 + 0,25

Courant: 349,99

Caméra numérique résistance à l'eau, au gel et aux chocs (632125)

• Capteur CMOS • Mise au point automatique • Écran ACL de 3 po.
 • Contrôle de l'exposition automatique • Vidéo pleine HD
 • Fonction GPS intégré



PowerShot D30

GPS 12,1 MÉGA PIXELS GRAND ANGLE 28mm HAUTE SENSIBILITÉ CMOS 5x

FULL HD 1080p

EOS REBEL T5

Caméra numérique EOS avec lentille 18-55 mm (631861)
 • Capteur CMOS • Écran tactile de 3 po.
 • Sensibilité ISO élevée • Mode rafale 3 images/seconde • Mise au point automatique à 9 points • Vidéo pleine résolution • Technologie de détection de scène

500²⁴

ÉCOFRAIS INCLUS 27⁷⁷/_{18 mois}

499,99 + 0,25

Courant: 579,99



ÉPARGNEZ **80\$**

FULL HD 1080p

18,0 MÉGA PIXELS CMOS

Images jusqu'à 3,0 par seconde

Livraison gratuite*

Nos magasins seront fermés le mercredi 1^{er} juillet.

AMEUBLEMENTS

TANGUAY

Consultez notre site Internet: www.tanguay.ca



100% transactionnel

245, Hôtel-de-Ville RIVIÈRE-DU-LOUP 1 800 510-4711 • 418-867-4711



Les financements sont octroyés par Accord D Desjardins et les versements sont sujets à approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Toutes les taxes (TPS et TVQ) et écofrais applicables sont payables à Ameublements Tanguay au moment de l'achat. Le montant payable en versements égaux exclut les taxes de vente (TPS et TVQ) et les écofrais. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client par Accord D Desjardins. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Cette offre est en vigueur jusqu'au 5 juillet 2015. *Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

Saint-Quentin est prêt pour les cowboys

SAINT-QUENTIN • Plus qu'une semaine à attendre pour l'ouverture officielle du plus important festival western en Atlantique. Le 31e Festival Western de Saint-Quentin ouvrira ses portes du 7 juillet à 19 h 30, et ce jusqu'au 12 juillet.



● DANIEL GOULET

info@infoweekend.ca

bécos Kain en deuxième partie présenté dans le Stade des bénévoles. Ces derniers, originaires de Drummondville au Québec, sont composés de Steve Veilleux (chant et guitare), Patrick Lemieux (guitare), Éric Maheu, (basse) et Yanick Blanchette (batterie). Depuis sa fondation dans les années 90, le groupe a reçu plusieurs hommages et a enregistré cinq albums.

Précédant les cérémonies officielles, les organisateurs tiendront un « Super Bingo Western » dans l'aréna le 6 juillet à 19 h 30 comme activité pré-festival. Plusieurs activités

sont prévues le 7 juillet de 13 h 30 à 14 h 15 à la bibliothèque publique La Moisson pour les jeunes de 4 à 7 ans et de 15 h à 16 h pour les 8 à 12 ans. Un cours de danse en ligne est aussi proposé de 13 h 30 à 15 h pendant la journée.

Deux nouveautés s'ajoutent cet été, soit un spectacle jeunesse, mettant en vedette Olivier Dion le 8 juillet à 19 h 30 et, du côté de la billetterie, le forfait spectacle qui inclut l'ouverture officielle, le concours Miss Cow-Girl Atlantique et le Party de la 31e, le tout pour 60 \$.

Les grands classiques seront évidemment de retour pour l'édition 2015 du Festival Western de Saint-Quentin. Le traditionnel Pow-Pow sur la rue Canada de 17 h à minuit comptera encore sur des milliers de gens qui assisteront aux spectacles du groupe Les Good Tymeux et du groupe Pixie Lee Band. N'oublions pas le très populaire « Miss Cow-Girl Atlantique » le 10 juillet à 21 h à l'aréna.

Les cowboys du rodéo professionnel s'élanceront au stade pour accomplir leurs exploits samedi et dimanche dès 14 h. Samedi soir, le Party de la 31e édition commencera à 21 h avec les adieux de Julie et Rhéal Leblanc

suivit de Dani Daraïche et Julie Daraïche et en finale, le groupe Bodh'aktan.

Le festival se terminera le 12 juillet avec les feux d'artifice. L'heure exacte sera à déterminer selon la clarté extérieure.



Sur la photo, au centre, Jessie Paquet de Saint-Quentin, Miss Cow-Girl Atlantique 2014, Ariane LeClerc de Saint-Quentin, 2e Princesse et Nathalie Roy de Dieppe, 1e Princesse.

Les Émotifs Anonymes d'Edmundston

se réunissent tous les jeudis, au 118, rue Martin, au sous-sol, à 19 h 30 (7 h 30 pm).

Tous sont les bienvenus.

Pour informations, contactez Suzanne au (506)-739-8828

PENSÉES DU MOIS



présentées à chaque mois par MARTIN «TIN» ALBERT

- 1) La meilleure façon de ne pas avancer est de suivre une idée fixe.
- 2) Il vaut mieux suivre le bon chemin en boitant que le mauvais d'un pas ferme.
- 3) Celui qui ne progresse pas chaque jour recule chaque jour.
- 4) On apprend peu par la victoire, mais beaucoup par la défaite.
- 5) Si la vie n'est qu'un passage, sur ce passage au moins semons des fleurs.

Courtier d'assurances-vie
41 ans d'expérience
174, rue de l'Église, Edmundston, N.-B.
739-1962
www.tinassurance.com

Denturologiste Yves Morneau d.d.
www.beausourire.ca
Prothèses complètes et partielles
Prothèse sur implants
Réparation et remoulage
739-9467
31, rue Michaud
Edmundston, N.-B.
992-2031
Consultation et examen gratuits
yves@beausourire.ca

DU 3 AU 9 JUILLET
27, rue Costigan, Edmundston
735-9008
www.cinemav.ca

Salle 1	Salle 2	Salle 3	Salle 4
Magic Mike XXL	Terminator Genisys	Ted 2	Inside Out
18 h 40 et 21 h	18 h 30 et 21 h	18 h 40 et 21 h	18 h 40 et 21 h

BAGUE GRATUITE
À L'ACHAT DE DEUX BAGUES DE VOTRE CHOIX*
DU 2 AU 12 JUILLET

L'ART DE SOI

PANDORA®
au bout du monde

45 RUE DE L'ÉGLISE
EDMUNDSTON, N.B.
E3V 1J4

*La bague gratuite doit être de valeur égale ou inférieure à la moins chère des deux bagues achetées. Valable seulement chez nos détaillants participants. Jusqu'à épuisement des stocks. Ne s'applique pas là où la loi l'interdit. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre ou achat antérieur. Pas de bons d'achat différé. Sous réserve de certaines restrictions. Visitez votre boutique pour en savoir plus.

Une bonne année pour la Fondation de l'Hôtel-Dieu

SAINT-BASILE • La Fondation des Œuvres de l'Hôtel-Dieu de Saint-Basile poursuit toujours son travail auprès de la communauté. Le 16 juin, le conseil d'administration a présenté son bilan financier pour 2014.

● DANIEL GOULET

info@infoweekend.ca

Tenues à la salle Larose de l'Hôtel-Dieu, une vingtaine de personnes ont assisté à l'assemblée. Le comité a remis un bilan positif avec un excédent de 96 000 \$ pour les activités de l'année dernière.

« C'est une très bonne année pour nous qui nous permet de poursuivre nos objectifs d'aider l'Hôtel-Dieu à se procurer des équipements. Nous avons reçu 92 000 \$ en intérêt ce bilan. Nous prévoyons 95 000 \$ en 2015. Cependant, notre compte de cinq ans en fiducie se termine en décembre. Nous allons rencontrer des financiers cet automne pour ouvrir un autre compte. Présentement, nous touchons 4 % en intérêt dans notre compte, mais nous prévoyons que le prochain compte sera un peu plus bas », a souligné la présidente du conseil depuis trois ans, Lucille Blanchard.

Parmi les nombres activités de la fondation, remarquons l'évènement majeur le souper-encan qui a eu lieu le 26 avril. Une somme de plus de 35 000 \$ a été amassée lors de l'évènement. Les Cartes de Memoriam sont toujours populaires avec un montant de 8 400 \$ avec 688 intentions et des dons privés dans l'ordre de 27 000 \$.

« Nous avons accumulé plus de 505 000 \$ avec le souper-encan depuis 1996. Cette année, le 25 avril, nous avons obtenu une somme record pour le souper avec près de 39 000 \$. Présentement, dans notre compte en fiducie, nous avons une somme totale de plus de 2,3 M\$ pour l'Hôtel-Dieu. La fondation se porte financièrement très bien », a-t-elle ajouté.

La Fondation existe depuis 1994 et verse en moyenne 50 000 \$ à l'Hôtel-Dieu par année.



Les membres du conseil d'administration de la Fondation des Œuvres de l'Hôtel-Dieu. PHOTO : DANIEL GOULET

Une dernière tâche pour les Petits Soleils



PHOTO : DANIEL GOULET

DG SAINT-JACQUES – Les Petits Soleils de l'école Saint-Jacques ont accompli une dernière tâche. Le 17 juin, ils ont planté un arbre et des fleurs près de la cantine Chez Mel dans le quartier St-Jacques.

Pour les 21 élèves et leur enseignante de 3e année, Marie-Andrée Caron, il s'agissait de leur dernier travail, eux qui avaient commencé le 23 janvier en nettoyant l'anneau de glace du Stade Turgeon.

« Ils ont adoré nos sorties et nous reprendrons nos activités communautaires pour la prochaine année scolaire. Cette fois, nous inviterons aussi des amis d'autres écoles de la région qui partageront avec nous le plaisir d'aider notre communauté », a commenté Mme Caron.

PLACE AUX COMPÉTENCES

Rappelons que le 28 mai, les Petits Soleils ont reçu un vibrant hommage de leurs pairs, de la communauté et des divers intervenants lors d'une cérémonie à l'école. La directrice du département Programme des élèves internationaux pour l'organisme « Place aux compétences » de Shédiac, Suzanne Gagnon, était présente pour remettre une plaque commémorative aux membres du groupe pour leur dévotion dans ce projet.



AMPHITHÉÂTRE COMMUNAUTAIRE D'EDMUNDSTON

CAMPAGNE FINANCIÈRE MAJEURE

L'Info Week-end est fier de soutenir l'Amphithéâtre communautaire d'Edmundston

Merci à Groupe EMS pour son don de 10 000\$

Dans l'ordre habituel sur la photo : Michel Martin, coprésident des dons spéciaux de la campagne financière majeure pour l'Amphithéâtre communautaire d'Edmundston reçoit le don de Sylvain Lacombe, Céline Lacombe, Alain Lacombe et Robert Lacombe.



Pour plus d'informations : info.amphitheatre@gmail.com • (506) 739-4637 • www.lavenirnousrassemble.ca

155 000 \$ pour l'amphithéâtre communautaire



À l'avant, Maude Morin, championne de l'Atlantique en patinage artistique, reçoit le don des concessionnaires automobiles. À l'arrière, de gauche à droite : Brian et Robby Nadeau (Nadeau Hyundai), Alain Pelletier (GM Chevrolet), Paulo Levesque (Edmundston Honda), Charles Albert (Edmundston Toyota), Mark Landry (Rendez-vous Chrysler), Michel Violette (Violette Motors Ltée), Charles Desroches (Edmundston Kia) et François Martin (Martin Mazda).

EDMUNDSTON – Une donation de 155 000 \$ a été remise au comité de la campagne financière pour l'amphithéâtre communautaire d'Edmundston par des concessionnaires automobiles de la région.

Ainsi, les concessionnaires Edmundston Honda, Edmundston Kia, Edmundston Toyota, G&M Chevrolet Buick GMC Cadillac, Martin Mazda, Nadeau Hyundai, Rendez-vous Chrysler et Violette Motors ont versé des dons totalisant 155 000 \$ au profit de la campagne. Au-delà de leur rivalité en affaires, ces concessionnaires sont convaincus de la nécessité d'avoir une telle infrastructure dans notre communauté.

« Nous sommes des entrepreneurs et commerçants mais nous sommes avant tout des citoyens de la région et nous avons à cœur son développement » de mentionner Pierre-Paul Levesque, propriétaire de Edmundston Honda et membre du cabinet de la campagne finan-

cière. « Nous souhaitons également démontrer à la population l'importance d'être solidaires, d'acheter local et de redonner à notre communauté pour qu'on puisse prospérer tous ensemble. »

Selon ces propriétaires, ce geste de solidarité démontre l'aspect rassembleur du projet pour la région.

« Le slogan de la campagne financière est «L'Avenir nous rassemble». La solidarité des concessionnaires automobiles personifie à merveille ce slogan et démontre qu'en s'unissant, on peut faire de grandes choses », mentionne Michel Violette, propriétaire de Violette Motors et membre du cabinet de la campagne financière.

AXÉ SUR LA JEUNESSE

La contribution des concessionnaires automobile a été symboliquement remise à la jeune patineuse artistique Maude Morin, pour souligner le fait que le projet d'amphithéâtre est

axé sur la jeunesse et son mieux-être. Lors des plus récents Championnats de l'Atlantique de patinage artistique, Maude, qui est membre du Club de patinage artistique d'Edmundston, a remporté la médaille d'or dans la catégorie Style libre Star 5. Elle en était à sa première participation à l'événement, qui se tenait en Nouvelle-Écosse. Doté d'un amphithéâtre moderne, Edmundston pourra à son tour accueillir des événements d'envergure, qui contribueront à l'activité économique régionale.

« Le fait que huit concessionnaires automobiles concurrents en affaires, s'unissent pour promouvoir le projet de l'amphithéâtre communautaire, est représentatif de la volonté régionale à voir se projet se réaliser. Il s'agit d'un projet communautaire, fait par et pour les gens de la communauté » mentionne Don Bélanger, homme d'affaires et coprésident de la campagne financière.

Pour en savoir plus sur le projet d'amphithéâtre communautaire, vous pouvez consulter le site internet www.lavenirnousrassemble.ca.

NOUVEAU SALON!



Salon Bella Vida

Josée Larochelle

17 ans d'expérience

1, RUE HILL ★ 506-739-5262
COIFFURE POUR HOMME ET FEMME
COUPE - COLORATION - MISE EN PLS - PERMANENTE



Apprentis-chefs

La Bibliothèque publique de Kedgwick invite tous les jeunes de 5 à 12 ans à venir préparer de délicieuses recettes et découvrir les techniques de base en cuisine afin de devenir de bons chefs cuisiniers. Cette activité se tiendra sur trois vendredis consécutifs : les 3, 10

et 17 juillet à compter 10 h. Pour vous inscrire, contactez la Bibliothèque publique de Kedgwick au 284-2757. La date limite pour s'inscrire est le 2 juillet.

Mario G. LaPointe, D.D.

Denturologiste

Prothèses dentaires complètes et partielles

- Réparations
- Regarnissages
- Prothèses sur implants

85, boul. Broadway, Grand-Sault, N.-B.
Tél. : (506) 473-5747
Sans frais : 1-888-473-5747

175, rue Canada, Saint-Quentin, N.-B.
Tél. : (506) 235-3392

Gagnez votre achat! Jusqu'à concurrence de 1000\$

PRODUCTION DE CÈDRES KARINE DUMONT

Cèdres à haies 100% cultivés en pots
Cèdres produits à 100 % dans la région
Cèdre noir (nigra) disponible qualité supérieure

- Reprise et croissance immédiate
- Garantie 2 ans sur installation.
- Traitement de maladies de haies
- Estimation gratuite.

Pour informations contactez :
Jacques Viel • 418 866-8352
ou tijack.16@hotmail.fr



RBC Banque Royale®



Barbara Bouchard
Conseillère en prêts hypothécaires
506 735-1499
barbara.bouchard@rbc.com

Vous avez besoin de financement hypothécaire ? Ne cherchez plus. J'ai ce qu'il vous faut.

Une banque de conseils pour vous guider.™

Tous les produits de financement personnel et prêts hypothécaires résidentiels sont offerts par la Banque Royale du Canada et assujettis à ses critères de prêt habituels. ® Marques déposées de la Banque Royale du Canada. RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada. ™ Marque de commerce de la Banque Royale du Canada. 46137 (08/2010)



Edmundston en spectacles

Découvrir et redécouvrir

Programmation 2015-2016

Centre des arts d'Edmundston

Chanson & musique

Trio Nadeau Finzi Gaudreau



Vendredi, 31 juillet 2015
19 h
Billet : 15 \$
En vente maintenant

Céleste Lévis



Judi, 17 septembre 2015
20 h
Billet : 15 \$
En vente le jeudi 9 juillet 2015, 8 h

Trio Sambucca



Judi, 24 septembre 2015
20 h
Billet : 15 \$
En vente le jeudi 9 juillet 2015, 8 h

André Picard



Vendredi, 2 octobre 2015
20 h
Billet : 15 \$
En vente le jeudi 9 juillet 2015, 8 h

Patrice Michaud

Le feu de chaque jour



Mardi, 20 octobre 2015
20 h
Billet : 25 \$
En vente le jeudi 9 juillet 2015, 8 h

COUP DE CŒUR FRANÇOIS FRANOISE

Raphaël Butler

J'feel comme une machine



Samedi, 27 février 2016
20 h
Billet : 22 \$
En vente le jeudi 24 sept 2015, 8 h

Stef Paquette

Le salut de l'arrière-pays



Judi, 19 novembre 2015
20 h
Billet : 22 \$
En vente le jeudi 27 août 2015, 8 h

COUP DE CŒUR FRANÇOIS FRANOISE

Ronald Bourgeois

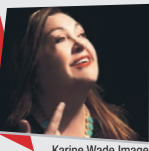
Tournée « En plein dans le mille »



Judi, 3 mars 2016
20 h
Billet : 22 \$
En vente le jeudi 24 sept 2015, 8 h

Sandra Le Couteur

Le Phare



Judi, 26 novembre 2015
20 h
Billet : 22 \$
En vente le jeudi 27 août 2015, 8 h

COUP DE CŒUR FRANÇOIS FRANOISE

Daran

Le monde perdu



Judi, 31 mars 2016
20 h
Billet : 22 \$
En vente le jeudi 24 sept 2015, 8 h

Humour

Luc LeBlanc

Boosté – Supplémentaire



Samedi, 23 janvier 2016
20 h
Billet : 25 \$
En vente le jeudi 24 sept 2015, 8 h

Mémoires du dimanche Centre des arts d'Edmundston

Miodrag Zerdoner



Dimanche, 4 octobre 2015
14 h
Billet : 15 \$
En vente le jeudi 9 juillet 2015, 8 h

Deux Violoncelles



Dimanche, 22 novembre 2015
14 h
Billet : 15 \$
En vente le jeudi 27 août 2015, 8 h

L'Ensemble à corde Sans frontière NOËL



Dimanche, 6 décembre 2015
14 h
Billet : 15 \$
En vente le jeudi 27 août 2015, 8 h

Salle Léo-Poulin

Humour

Mario Jean

Moi Mario



Mardi, 15 septembre 2015
20 h
Billet : 35 \$
En vente maintenant

Chanson & musique

Luce Dufault

Du temps pour moi



Judi, 22 octobre 2015
20 h
Billet : 35 \$
En vente le jeudi 9 juillet 2015, 8 h

COUP DE CŒUR FRANÇOIS FRANOISE

Ariane Moffatt

22h22



Judi, 17 mars 2016
20 h
Billet : 35 \$
En vente le jeudi 24 sept 2015, 8 h

Laurence Jalbert



Judi, 14 avril 2016
20 h
Billet : 35 \$
En vente le jeudi 24 sept 2015, 8 h

En première partie : Isabelle Ouellet

BILLETTERIE

506 739-2127

www.artsedmundston.ca

Centre des arts d'Edmundston
82, chemin Canada, Edmundston, N-B E3V 1V5



Actualité

Une nouvelle muraille à l'école Saint-Jacques

SAINT-JACQUES • Huit élèves de 7e et 8e année de l'école Saint-Jacques ont travaillé avec l'artiste Steve Rousselle pour la création d'une muraille représentant d'anciens élèves qui ont fréquenté l'institution.

● DANIEL GOULET

info@infoweekend.ca

Les élèves et l'artiste ont dévoilé la nouvelle muraille « Des gens...une communauté ! » le mercredi 17 juin. Elle représente quatre personnalités qui ont marqué la région pour diverses raisons.

« Nous voulions d'anciens élèves représentant notre école, mais aussi de différentes générations. Donc nous avons fait de la recherche et nous nous sommes arrêtés sur quatre personnes », a relaté Steve Rousselle, lui-même un ancien élève de l'école. Finalement, le groupe a décidé de représenter sur la muraille Isidore Boucher, Paul A. Grondin, Claude Beaulieu et Frédérique Cyr Deschênes.

« C'est un commencement et nous souhaitons que ce projet communautaire se poursuive en ajoutant d'autres personnalités qui méritent leur place. Bien entendu, c'était aussi éducatif pour les élèves de deux façons. La première, l'approche et la technique pour créer une muraille et apprendre de certains personnages qui ne connaissaient probablement pas », a-t-il détaillé. « J'ai bien aimé le projet et travaillé sur la muraille. J'ai beaucoup appris sur les différentes techniques. Steve est un bon enseignant », a commenté un jeune associé au projet, Jeffrey Bossé.



L'artiste Steve Rousselle en compagnie de l'agent communautaire, Marco Couturier et de ses huit comparses avec qui il a travaillé sur la nouvelle muraille « Des gens... une communauté ! ». PHOTO : DANIEL GOULET

FEU ISIDORE BOUCHER

M. Boucher fut le maire de Saint-Jacques pendant près de 30 ans. Plusieurs de ses réalisations sont encore là pour représenter la grande contribution de ce bâtisseur.

FEU PAUL A. GRONDIN

M. Grondin a été connu pour ses compétences comme journaliste sportif. Bénévole, il a travaillé plusieurs heures avec des jeunes dans les circuits juniors. Il fut un modèle de dépassement.

CLAUDE BEAULIEU

M. Beaulieu est un grand sportif qui participera à une compétition de type « Ironman » le 26 juillet à Lake Placid dans l'État de New York. Psychologue de profession, il est bien connu dans la région par le programme « Boomerang » sur la motivation et ses autres projets.

FRÉDÉRIQUE CYR DESCHÊNES

Frédérique s'est illustré en chant, en danse et comme comédienne dans plusieurs projets tels que L'Acadie des terres et forêts, dans plusieurs pièces de théâtre à Montréal et même à la télévision dans l'émission « 30 vies. »

La programmation peut changer sans préavis

Merci à nos partenaires



Des courtepointes pour « Le Transit »

EDMUNDSTON • Un couple de la région de Clair, Réal et Charlotte Couturier, fabrique de magnifiques courtepointes pour embellir les chambres de transition du Centre « Le Transit » situé à Edmundston.

● DANIEL GOULET

info@infoweekend.ca

La semaine dernière, les deux complices sont venus présenter leur dernière création à la coordonnatrice du centre, Pauline Guimond. Il s'agissait de la deuxième courtepointe sur les quatre proposées par le couple.

« Le centre fournit le matériel et nous fabriquons ensemble la courtepointe. Réal découpe les tissus nécessaires et s'occupe de la broderie. J'assemble le tout pour créer notre pièce. Depuis 2010, nous avons travaillé ensemble sur 16 courtepointes, soit environ

800 heures sur chacune. Il s'agit d'un travail pointilleux et personnalisé », a raconté Mme Couturier.

Le couple est à la retraite depuis 2009. Ils ont habité Montréal pendant 43 ans et ont décidé de revenir dans leur région natale. En arrivant, ils désiraient se trouver un passe-temps à deux tout en rendant service à la communauté.

« Nous avons discuté avec nos deux garçons à Montréal et ils nous ont encouragés à revenir dans notre coin. En 2010, j'ai suivi un cours pour apprendre à fabriquer des courtepointes et je me suis acheté une machine à coudre. L'année suivante, Réal s'est procuré une machine pour créer des broderies. Nous apprécions de pouvoir ainsi passer du temps ensemble à faire des choses que nous aimons », a-t-elle confié.



Charlotte Couturier, bénévole, Pauline Guimond, coordonnatrice du « Transit » et Réal Couturier, bénévole. PHOTO : DANIEL GOULET

LE CENTRE « LE TRANSIT »

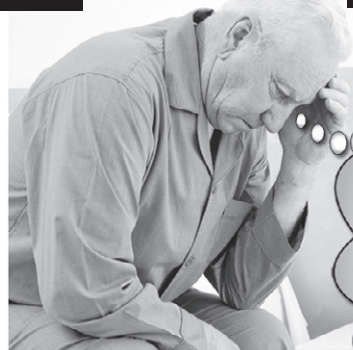
Ce centre d'Intervention de crise (C.I.C.) a été fondé en 1991 à Edmundston. Il offre quatre chambres d'hébergement pour des personnes avec des problématiques de santé mentale ou souffrant d'un problème de toxicomanie. Présentement, cinq intervenants à temps plein s'occupent des patients.

« Nous adaptons de plus en plus la philosophie du rétablissement. Dans ce contexte, je voulais mettre en place un programme pour améliorer nos installations, rendre l'endroit plus chaleureux, plus accueillant. Comme vous le savez, l'environnement est important

dans la guérison des personnes. Et j'ai rencontré Charlotte et Réal. Ils ont offert de fabriquer quatre courtepointes pour nos chambres. Leur travail est tellement joli, coloré et adapté à nos chambres. C'est exactement ce que je souhaitais et je les remercie de tout cœur de contribuer à nos objectifs en créant ces pièces », a résumé Mme Guimond.

Les patients du centre doivent être recommandés par un membre du service de la santé pour être admis. Le séjour des patients est évalué quotidiennement par des professionnelles. Le jour, le centre offre un service de sessions psychoéducatives.

MEUBLES PRIX BUDGET



Grande VENTE de MATELAS
Pour tous vos besoins, à la maison, au chalet, à la roulotte, etc.

Saviez-vous que ...

VOTRE MATELAS peut être la cause de plusieurs problèmes de santé :

- Problème de hanches
- Engourdissement des mains et des bras
- Maux de dos
- Problèmes de circulation sanguine
- Problèmes d'insomnie
- Déplacement du bassin et de la colonne vertébrale... pour nommer que ceux-là.

Super spéciaux sur ensembles de salon

1275, rue Principale, Saint-Basile
506-735-6755

Financement disponible
Venez voir nos prix vous en resterez surpris!

Yvan René Ouellet
Propriétaire

NOMINATION



Cindy Caron
Avisseuse technique

La direction de Martin Mazda a le plaisir d'annoncer à la population la nomination de **Cindy Caron** à titre d'avisseuse technique pour son département de service.

Madame Caron compte de nombreuses années d'expérience dans le domaine du service à la clientèle. Elle saura vous conseiller lors de votre prochaine visite pour l'entretien de votre véhicule.

C'est avec plaisir que nous accueillons **Cindy** parmi notre équipe dynamique et lui souhaitons la bienvenue et bon succès dans ses nouvelles fonctions.

MARTINMAZDA.CA

11, rue Pérusse, Edmundston, N.-B
(506) 739-7713 • 1-866-739-7713



Collecte de sous du Club Kinette



Les Kinettes d'Edmundston désirent remercier toute la population pour vos généreux dons recueillis les 5 et 6 juin dernier. Grâce à vous, nous avons remis un montant de 926,68 \$ à la Fondation Bob Fife. Merci au Magasin SuperStore d'Edmundston de nous avoir permis d'y faire la collecte.



Sur la photo nous reconnaissons de gauche à droite : Kinette Nicole Leblanc, secrétaire, M. Frédéric Levesque, président de la Fondation Bob Fife et Kinette Margot Clavette, présidente.

MERCI À TOUS DE VOTRE GRANDE GÉNÉROSITÉ !

La Résidence communautaire St-Joseph se refait une beauté



SAINT-JOSEPH-DE-MADAWASKA • Les membres des Amis du Cocon ont dévoilé le 22 juin le résultat des travaux de rénovation et d'agrandissement de la Résidence communautaire St-Joseph.



BOBBY THERRIEN

bobby@infoweekend.ca

Le projet, réalisé au coût de 933 000 \$, a permis d'offrir aux résidents à besoins spéciaux, un endroit où ils pourront davantage s'épanouir, alors que le bâtiment, âgé de 35 ans, a profité d'une cure de rajeunissement.

Au nombre des projets majeurs qui ont été réalisés lors de cette rénovation, notons que les aires communes ont été agrandies laissant donc plus de place aux résidents. De nouveaux

systèmes de gicleurs ont également été installés, le bâtiment a été complètement rénové de l'extérieur et aussi de l'intérieur, une génératrice a été aménagée en cas de panne d'électricité et la cour a été complètement asphaltée. D'autres modifications ont aussi servi à rendre l'endroit plus sécuritaire pour les employés et les résidents. Notons que le projet complet a été réalisé en trois phases.

« Il s'agit d'un gros projet et il a fallu la contribution de la communauté et des gouvernements pour nous permettre de le réaliser. Les résidents méritaient un endroit de la sorte et ça nous aide à nous stabiliser pour le futur », a indiqué Yves Dupéré, coordonnateur des services à la résidence.

Pour sa part, la directrice de l'établissement, Julie Morin-Francoeur, a avoué que ce

projet en a été un de longue haleine et non sans embûches.

« Cette idée de rénovation a été lancée avant même que j'occupe mes fonctions de directrice, soit il y a sept ou huit ans. De mon côté, j'y travaille depuis quatre ans. Au départ, nous étions censés investir environ 350 000 \$, mais comme il s'agissait d'un bâtiment assez âgé, nous avons rencontré une foule d'imprévus qui a fait grimper la facture à près d'un million \$. Nous n'avions pas le choix, il fallait que notre nouveau bâtiment respecte des normes beaucoup plus sévères en termes de sécurité »

Par contre, malgré l'ampleur du projet, la directrice ainsi que toute l'équipe des Amis du Cocon ont pu jouir de l'aide financière de plusieurs parties, dont les gouvernements provinciaux (somme inconnue) et fédéral (50 000 \$).

Ce sont toutefois les Chevaliers de Colomb, conseil 1932, qui ont commencé le bal alors qu'ils ont été les premiers à offrir une contribution afin de procéder aux travaux d'agrandissement. La somme totale remise par le groupe a été de 120 000 \$.

D'autres groupes, soit le Club Rotary (15 000 \$), le Club U.C.T. (5 000 \$), le Club Weekend Moto (1 500 \$) ont aussi contribué au projet.

Il est à noter que la résidence devrait également réaliser un autre projet cet automne, soit la rénovation de sa piscine. Le projet devrait coûter de 100 000 \$ à 125 000 \$.

La Résidence communautaire St-Joseph compte 13 résidents et environ 25 employés. Il s'agit d'une résidence de niveaux 3 et 4 destinée aux adultes à besoins spéciaux.

Les Malécites innovent sur la gouvernance



EDMUNDSTON – La Première Nation des Malécites du Madawaska est la toute première au Canada à adhérer à la Loi sur les élections au sein des premières nations.

Lors d'une rencontre le samedi 20 juin, Bernard Valcourt, ministre des Affaires autochtones et du Développement du Nord canadien, a d'ailleurs félicité la Première Nation des Malécites du Madawaska.

La Loi sur les élections au sein de premières nations et le Règlement sur les élections au sein de premières nations sont entrés en vigueur en avril 2015. La Loi et le Règlement découlent de l'engagement du gouvernement à offrir des structures qui contribuent à créer des gouvernements de Premières Nations plus forts, plus stables et plus efficaces. « Cette décision, que l'on souligne aujourd'hui, améliorera le développement économique et la création d'emplois dans cette collectivité. En tant que député, il est

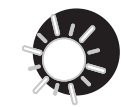
tout particulièrement gratifiant de voir l'histoire s'écrire et de constater que l'important travail du Congrès des chefs des Premières Nations de l'Atlantique a contribué à la concrétisation de la réussite d'aujourd'hui », a commenté le ministre Valcourt. Ainsi, la loi procure un mandat de quatre ans, des dispositions qui permettent des élections à une date commune, des critères d'éligibilité précis, la possibilité de frais de candidature de 250 \$ remboursables avec plus de 5 % des voix, des pénalités pour certaines infractions et le ministre des Affaires autochtones et du Développement du Nord canadien n'aura aucun rôle à jouer dans les élections. « Nous accueillons favorablement la mise en application de la Loi sur les élections au sein de premières nations dans notre collectivité. La Loi procurera à notre communauté un gouvernement plus stable, ce qui, en échange, favorisera notre développement économique et notre capacité à planifier à

long terme », a affirmé Patricia Bernard, Chef des Malécites du Madawaska.

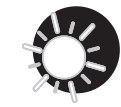
Météo



JEUDI
Pluie intermittente.
Min. 11 • Max. 21



VENDREDI
Ensoleillé.
Min. 13 • Max. 23



SAMEDI
Ensoleillé.
Min. 14 • Max. 26

Normales pour la saison : Min. 11 • Max. 23
Source : Environnement Canada

L'ambiance est à la fête chez

EDMUNDSTON

Un monde d'excellence **TOYOTA**

TOYOTA
prix sommet



35^e
anniversaire



M. Luc Nadeau et M. Charles Albert, propriétaires d'Edmundston Toyota recevant une plaque ainsi que le trophée « Prix satisfaction à la clientèle 2014 » des mains de M. Martin Gilbert, directeur de la Zone Atlantique pour Toyota Canada.

*Tout d'abord, on fête la 35^e année comme franchisée sous la bannière **TOYOTA** et nous fêtons l'arrivée de la nouvelle bannière **SCION**, ce qui veut dire encore plus de choix de véhicules répondant à tous vos besoins. Les nouveaux véhicules feront leur arrivée dès le début de juillet, mais ce dont on peut être le plus fier c'est que pour la 6^e année en 7 ans vous tous qui êtes clients vous nous avez permis de remporter le prix Sommet décerné au Concessionnaire en Atlantique pour sa qualité au niveau de l'expérience d'achat et de service après-vente. Soyez assuré que la direction et le personnel vous témoignent, toute sa gratitude pour cet honneur en vous disant, un gros*

MERCI...

NOUVELLE FRANCHISE À EDMUNDSTON!



EDMUNDSTON
Un monde d'excellence **TOYOTA**

121, chemin Canada, Edmundston, N.-B.
Tél. : 735-4741 • Sans frais : 1-866-735-4741

2008
2010
2011
2012
2013
2014

TOYOTA
prix sommet
pour l'excellence en satisfaction de la clientèle

www.edmundstontoyota.com



Festival WESTERN

Saint-Quentin, NB

7 au 12 juillet 2015

1-877-898-YEHA (9342)



LUNDI 6 JUILLET

19h Super BINGO Western

MARDI 7 JUILLET

13h30-14h15 Activités à la bibliothèque publique La Moisson : Pour les jeunes de 4 à 7 ans. (Bienvenue aux jeunes visiteurs)

15h-16h Activités à la bibliothèque publique La Moisson : Pour les jeunes de 8 à 12 ans. (Bienvenue aux jeunes visiteurs)

13h30-15h Cours de danse en ligne

19h-23h Mardi Show musique sous le chapiteau

20h à minuit Ouverture du Saloon

19h30 **OUVERTURE OFFICIELLE**
SPECTACLE EXTÉRIEUR

MERCREDI 8 JUILLET

10h-11h Cardio Step

13h30-15h Cours de danse en ligne

13h à 22h Ouverture du site familial Groupe Savoie

13h30-14h15 Activités à la bibliothèque publique La Moisson : Pour les jeunes de 4 à 7 ans. (Bienvenue aux jeunes visiteurs)

15h-16h Activités à la bibliothèque publique La Moisson : Pour les jeunes de 8 à 12 ans. (Bienvenue aux jeunes visiteurs)

15h-19h Musique sous le chapiteau

18h à minuit Ouverture du Saloon Dalton

19h Soirée jeunesse

19h-23h Musique sous le chapiteau

JEUDI 9 JUILLET

10h Mini Olympiques pour jeunes

13h30-14h15 Activités à la bibliothèque publique La Moisson : Pour les jeunes de 4 à 7 ans. (Bienvenue aux jeunes visiteurs)

13h30-15h Cours de danse en ligne

15h-16h Activités à la bibliothèque publique La Moisson : Pour les jeunes de 8 à 12 ans. (Bienvenue aux jeunes visiteurs)

15h à 2h Ouverture du Saloon Dalton

17h à 22h Ouverture du site familial Groupe Savoie

17h à minuit **POW-POW**

www.festivalwesternnb.com

2015 Dodge Ram



RENDEZ-VOUS

CHRYSLER

Jeep DODGE CHRYSLER

250, boul. de L'Acadie 795, boulevard E.-H.
Edmundston, N.-B. Daigle, Grand-Sault, N.-B.
Tél.: (506) 736-5000 Tél. : (506) 473-5000

www.rendezvouschrysler.com

*détails chez concessionnaire

Financement
0% sur 5 ans

Rabais de
10 000 \$

Chez Tim Hortons, nous sommes heureux de vous accueillir!



54, rue Canada, St-Quentin N.-B. (506) 235-9880

RED BARN FURNITURE MEUBLES LA GRANGE ROUGE

Bon festival!



10549, Route 144, Saint-André (Grand-Sault)

Electrolux
FRIGIDAIRE
MAYTAG
Searly
Samsung
SMART TV
Whirlpool
LABOY
ComfortStudio
www.redbarngrandfalls.ca
T. 506.473.3747

Le Conseil de la Ville de Saint-Quentin se joint à toute l'équipe municipale pour vous souhaiter la bienvenue à la 31^e édition du Festival Western!



Conseil municipal

Nicole Somers, maire
Jocelyne Query Bossé, maire suppléante

Marie-Josée Thériault, conseillère
Martine Côté, conseillère
Bertrand LeClerc, conseiller

Tél: (506) 235-2425 www.saintquentinnb.com
ville@saintquentinnb.ca

Bon Festival Western!



Francisca Morneau Rouleau
Propriétaire
audiologiste B.A., M.Sc.S., Aud(C)



Disponible à Grand-Sault sur rendez-vous

Services :
• Cours de réadaptation auditive
• Test d'audition
• Ajustement d'appareil auditif

• Vente d'appareils auditifs
• Vente de protecteurs auditifs de tous genres et pour tous les âges (sommeil, bruit, natation)

71, rue de l'Église, Edmundston, N.-B. E3V 1J6
csafm@bellaliant.com

Edmundston
(506) 735-7667

St-Quentin
(506) 235-1818

Entendez la vie!
Service professionnel d'une audiologiste certifiée

SÉNÉCHAL NISSAN



Bon festival western!



NISSAN MURANO^{MD} 2015

L'ÉVÈNEMENT



DE NISSAN EST DE RETOUR

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE **0%** APR JUSQU'À **84** MOIS SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS.

NOS CHOIX LES PLUS GÉNÉREUX À CE JOUR

OBTENEZ JUSQU'À 1 000 \$ DE RABAIS EN ARGENT OU 2 MENSUALITÉS À NOS FRAIS OU UNE GARANTIE PROLONGÉE

Grand-Sault: Tél. : (506) 473-4081

Sans frais: (877) 739-0009

Edmundston: Tél. : (506) 739-0009

WWW.MGSENECHAL.COM



VENDREDI 10 JUILLET

10h-11h Cardio Step
 11h-15h Musique sous le chapiteau
 12h Tiro de chevaux
 13h à 22h Ouverture du site familial Groupe Savoie
 13h30-14h15 Activités à la bibliothèque publique La Moisson : Pour les jeunes de 4 à 7 ans. (Bienvenue aux jeunes visiteurs)
 14h Concours de baigneurs
 15h-16h Activités à la bibliothèque publique La Moisson : Pour les jeunes de 8 à 12 ans. (Bienvenue aux jeunes visiteurs)
 15h-19h Musique sous le chapiteau
 15h-2h Ouverture du Saloon Dalton
 17h Souper poulet BBQ
 19h-23h Musique sous le chapiteau
 21h-24h Danse
 23h-2h Musique sous le chapiteau
 21h 13^e édition: Concours Miss COW-GIRL Atlantique

SAMEDI 11 JUILLET

9h Course jeunesse de 1 km pour les enfants de 3 à 11 ans
 10h Départ 14^e Course annuelle à pied « Bon Cœur » (2, 5, 10 km)
 10h à 22h Ouverture du site familial Groupe Savoie
 11h-15h Musique sous le chapiteau
 Débute à 11h30 Dîner et souper poulet BBQ
 14h Rodéo professionnel Production Wildtime
 15h-19h Musique sous le chapiteau
 15h à 2h Ouverture du Saloon Dalton
 19h-23h Musique sous le chapiteau
 21h-24h Danse Salle Beauséjour
 23h-2h Musique sous le chapiteau
 21h Party de la 31^e édition

DIMANCHE 12 JUILLET

10h Célébration de la Messe du Festival Western
 11h-15h Musique sous le chapiteau
 11h30 Défilé Western
 Débute à 11h30 Dîner et souper poulet BBQ
 13h à 17h Ouverture du site familial Groupe Savoie
 14h Rodéo professionnel Production Wildtime
 15h-18h Ouverture du Saloon Dalton
 15h-19h Musique sous le chapiteau
 19h-22h Jamboree
 22h15 Fermeture de la 31^e édition
 Feux d'Artifices



Voyages Maritime
 Nous sommes l'excellence dans le voyage

Bon festival Western
 577, rue Victoria, Edmundston, N.-B.
 (506) 739-6601 ou 1 800-793-6655

Josee Nolan Micheal Fife
 jnolan@maritimetravel.ca mffe@maritimetravel.ca

Réservez votre voyage de rêve dès maintenant !

Clinique OPTOVISION Clinic

Saint-Quentin (506) 235-1883
 Edmundston (506) 735-8841
 www.optovision.ca

Nous sommes fiers de notre festival!

Venez nous voir pendant le festival !

RESTO PUB SPORTIF

Service de traiteur
 Licencié
 Spécial du jour
 Take-Out

132, rue Canada, Saint-Quentin
 Tél. : (506) 235-1911

Lundi au mercredi : 6 h à 22 h
 Jeudi au samedi : 6 h à 1 h
 Dimanche : 8 h à 21 h

Bon festival à tous !
 Service de clé en main ... on s'occupe de tout!

Location de chapiteau **FR**

Pour réservation :
 (506) 733-1664
 locationfr@hotmail.com

- Chapiteau de toutes grandeurs
- Tables et chaises
- Jeux gonflables (Système de son)
- Plancher de danse
- Service de Mascotte
- Divertissement et bien plus
- Service de traiteur disponible

*Réception, party de groupe, graduation, anniversaire, etc.

Pour un Party qui ne tombe pas à l'eau... Pensez Chapiteau!

BON FESTIVAL WESTERN!
 BON SUCCÈS AUX ORGANISATEURS!

Le tout nouveau **SORENTO 2016**

KIA

EDMUNDSTONKIA.com 5^e anniversaire

454, rue Victoria, Edmundston 353-AUTO (2886)

LES Petites annonces

UN SERVICE rapide • personnalisé

VOUS LE TROUVEREZ



À NOTRE COMPTOIR
506 739-5025

par téléphone • par courriel • par télécopieur

HEURE DE TOMBÉE: lundi 10h

- 1 semaine (25 mots) 7,50 \$
- 2 semaines (25 mots) 12,75 \$
- Annonce encadrée (25 mots) 13,75 \$
- Répétition annonce encadrée (25 mots) 12,75 \$
- Mot additionnel 0,25 \$
- Prières : Brève 5,25 \$
- Prières complètes sans photo 7,25 \$
- Prières complètes avec photo 13,75 \$

TARIF AVEC TPS ET TVQ INCLUSES.

Toutes les petites annonces devront être payées avant parution comptant, par chèque, par mandat-poste, par VISA ou MASTER CARD.

DÈS LA PREMIÈRE SEMAINE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant déboursé pour la période précitée.

OFFRE SPÉCIALE
3 SEMAINES POUR
15\$*

* 3 répétitions de la même annonce de 25 mots et moins, aucune modification ni remboursement si annulé.

Ou faites-nous parvenir votre petite annonce, en lettres moulées, payable avant parution à:
pub@infowekend.ca

infowekend
papier.web.mobile

322, Victoria, Edmundston, E3V 2H9 | 506.739.5025 | www.infowekend.ca | f b x

À CONSULTER EN LIGNE SUR www.infowekend.ca

Rubriques

• AMEUBLEMENT

Articles ménagers
Arts/Antiquités
Commercial
Électroménagers
Mobilier

• ANIMAUX

Accessoires
Bêtes
Pension

• COMMUNAUTAIRES

À donner
Activités
Prières
Recherche/Perdus/Trouvés

• DIVERS À VENDRE

• ÉLECTRONIQUE

Audio
DVD, numérique et vidéo

• EMPLOIS

Occasions d'affaires
Offres d'emploi

• FAMILLE

Articles de bébés
Garde d'enfants
Maternité
Vêtements/Chaussures

• IMMOBILIER

Achat/Vente
- Chalet
- Commerces

• IMMOBILIER - suite

- Condos
- Fermes/Fermettes
- Immeubles à revenus
- Maisons
- Terrains
- Terres
Location
- Chalets
- Chambres
- Chambres et pensions
- Condos
- Garages/Entrepôts
- Locaux
- Logements
- Maisons
- Service de location de logement

• INFORMATIQUE

Jeux/Logiciels
Ordinateurs
Pièces/Services

• MONDE AGRICOLE

Foin/Grain/Paille
Outils
Pièces/Équipements
/Machineries

• OUTILS/MATÉRIAUX

Bois de chauffage
Équipement de chauffage
Équipement saisonnier
Horticulture/Jardinage
Matériaux de construction
Outils

• RENCONTRES

• SERVICES

Argent à prêter
Astrologie/Voyance
Construction/Rénovation
Cours/Formations
Covoiturage

• SERVICES - suite

Photographes
Santé/Beauté/
Alimentation
Services domestiques
Services financiers/Légaux
Vente de garage

• SPORTS/LOISIRS

Équipements
Musique

• VÉHICULES

Autos
Camions
Pièces/Équipements/
Machineries
Récréatifs
- Motoneiges
- Motos et VTT
- Nautiques
- Roulottes et motorisés

DIVERS À VENDRE

Voiturette de golf Yamaha au gaz avec toit, année 2006, en très bon ordre. Voiturette de golf électrique, 2007, avec toit, batterie neuve en 2012, avec chargeur, cause vente: plus de camping. Tél.: 418-738-2476

IMMOBILIER

ACHAT/VENTE MAISONS

EDMUNDSTON
59, 22e Rue, Edmundston - Maison à vendre de 2 chambres, 28x30 pieds, rénovée à neuf, entrée asphaltée, sous-sol non fini. Tél.: (506) 735-3225

ACHAT/VENTE TERRAIN

EXTERIEUR

Terrain à vendre approximativement 8 acres situé à Connors. 200 pieds longeant la route 205. Nouvellement arpenté. Tél.: 263-8675 ou 739-3457

LOCATION-CHALET

EDMUNDSTON
Baisley Lodges à court terme, à la semaine ou au mois, complètement meublé, câble, téléviseur, bornant la rivière Madawaska. Pour information (506) 735-7652.

LOCATION-CHAMBRE ET PENSION

EDMUNDSTON
Chambres à louer, près du centre-ville, 300\$/mois. Libres immédiatement. Le soir (506) 739-6628, le jour 473-0804

LOCATION LOGEMENTS

169, rue Canada - Logement de 2 chambres, poêle, réfrigérateur, laveuse/sécheuse fournis, chauffé/éclairé. Peinturé et décoré à neuf. 650\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.: (506) 737-0012

EDMUNDSTON

2 logements de 2 chambres, 500\$/mois, chauffé, éclairé, peinturé à neuf, pas d'animaux. Libre immédiatement. Région de Siegas. Pour information demandez Dany 740-6149 ou 445-2998.

Bachelor et appartement 1 et 2 chambres, repeints, poêle, réfrigérateur inclus, bâtiment sécuritaire, service de buanderie, situé près de l'hôpital et UMCE. Information: 737-7979.

Edmundston, logement de 2 chambres (575\$/mois), 3 chambres (625\$/

mois), chauffés, pas éclairés. Logement 3 chambres à Lac-Baker (375\$/mois) pas chauffé, pas éclairé. Info: 992-3772

56A, 42e Avenue. Une chambre, tranquille, très propre, non-fumeur, poêle et réfrigérateur fournis. 330\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: (506) 737-7009 svp laissez message.

Bachelor et logements de 1 ou 2 chambres, meublés ou non, situés au centre-ville. Pour information (506) 735-7721

424, rue Victoria (Voisin Apollo News) Grand logement de 2 chambres, personne tranquille, non-fumeur, installation laveuse/sécheuse, 525\$/mois non chauffé, non éclairé ou possibilité d'éclairé en extra. Tél.: 737-7009 svp laissez message

34, rue Lynott, logement de

2 chambres, stationnement, 445\$/mois, chauffage et électricité non compris, pas d'animaux, non-fumeur, personne seule et tranquille. Tél.: (506) 735-4834

Beau grand logement, 2 chambres, au 239, avenue Morin. Sous-sol, tout meublé, chauffé, éclairé. Stationnement et déneigement inclus. 700\$/mois. Personnes sérieuses seulement. Info: 736-6216

Centre-ville d'Edmundston. Bachelor 1 chambre, logements de 1-2 et 3 chambres. Libres immédiatement. Jour 735-5295, soir 735-7473

47, 32e avenue, Edmundston. Appartements de 2 chambres, chauffés, poêles et réfrigérateurs fournis, au 2e étage, 550\$/mois. Demi sous-sol, 500\$/mois. Laveuse/sécheuse payante. Info: 733-7047

807, chemin Canada, 1 chambre, personnes tranquilles. Libre immédiatement. 490\$/mois, chauffé-éclairé. Info: 740-6988

Logements de 2 chambres à louer, possibilité chauffé et éclairé, près du centre-ville. Libre immédiatement. Le soir (506) 739-6628, le jour 473-0804

Appartement d'une chambre, sur la rue Victoria. 500\$/mois, chauffé, éclairé. Info: 733-0025

Très beau logement 2 chambres, installation laveuse/sécheuse, déblaiement inclus, pas chauffé, pas éclairé, grand stationnement, non fumeur. En campagne à 7 min du Rona. Libre le 1er juillet Tél: 506-737-8624 / 737-2555 ou 253-0014 (cell)

Bel appartement, semi-meublé, chauffé, éclairé. Emplacement pour laveuse/sécheuse. Libre le 1er juillet. Info: 740-0930

SERVICES

SERVICES OFFERTS

Une dame d'expérience offre le service d'accompagnement pour vous aider à faire vos courses ou rendez-vous dans la région d'Edmundston. Demandez Jeannine 737-0096

J'offre mes services pour organiser des soirées, fêtes de tous genres, parties, retrouvailles, etc. Service confidentiel. Communiquez avec Jeannine 737-0096

À VENDRE

Bâtisse de 4 logements à Grand-Sault, chemin du Portage



Info : 473-4814 ou 473-5253, demandez Gérard

À VENDRE



2 MACHINES À ATTACHER
« STRAPPEUSE »
699 \$ ch
418 862-6504

POUR PERSONNES TRANQUILLES!
APPARTEMENTS
NEW-MOON - CLAIR DE LUNE
Sainte-Anne

Chambres, bachelors et logements d'une chambre. Inclus : chauffage, électricité, Internet, câble TV, certains meubles.

Prix variant entre 275 \$ et 500 \$.
Pour information (506) 253-0065
ou info@daniel-levasseur.com

The Handyman

- Réparations et travaux (petits et gros)
- Plâtrage
- Peinture

Service rapide et fiable
Cout raisonnable.

Téléphonez Gil (506) **353-0709**



BATEAU À VENDRE



Bateau Glastron 1993
Avec moteur Volvo 225 forces
21 pieds avec cabine.
Remorque et cinq ceintures de sécurité inclus.
7 500 \$ négociable.
Info : 418 854-3484 (en soirée)

— Quoi faire dans la région? —

Envoyez vos activités par courriel à info@infoweekend.ca

SOCCER

La Prévention du suicide Maillon tiendra une campagne de financement le 3 juillet à 10 h au champ de soccer de St-George (derrière le vieux complexe sur la rue vétérans à Grand-Sault). Si vous êtes intéressé à jouer dans un tournoi de soccer tout en supportant notre organisation, venez vous inscrire au terrain le matin même au coût de 10 \$.

PROGRAMME DE TENNIS

Le Service des loisirs et de la culture offrira un programme de tennis pour les jeunes de 5 à 14 ans. Les séances se dérouleront les mardis au parc Richelieu. Le programme se déroulera du 7 juillet au 25 juillet. Il est à noter que les places sont limitées. Vous pouvez vous inscrire au Pavillon sportif. Pour plus de renseignements, contactez Marco Clavet au 739-2104.

« MIME UN ANIMAL » ET BRICOLAGE À L'AIDE DE FILM À BULLES

Venez à la Bibliothèque publique de Grand-Sault le lundi 6 juillet de 14 h à 15 h pour jouer et bricoler. Cette activité s'adresse aux enfants âgés de 4 ans et plus dans le cadre du Club de lecture d'été. Inscriptions à l'avance requises. Pour plus d'information: téléphonez 475-7781, vous pouvez aussi nous joindre par courriel au gflib@gnb.ca, ou suivez notre page Facebook.

L'HEURE DU CONTE

Venez à la Bibliothèque publique de Grand-Sault tous les mardis durant l'été de 10 h à 11 h pour écouter une histoire et faire un bricolage. Cette activité s'adresse aux enfants de 6 ans et moins dans le cadre du Club de lecture d'été. Inscriptions à l'avance requises. Pour plus d'informations, téléphonez au 475-7781, vous pouvez aussi nous joindre par courriel au gflib@gnb.ca, ou suivez notre page Facebook.

EMPLOI



TransVol L.TÉE

Recherche personnes pour faire le service de mise en cage de poulets vivants.

- Permanent du lundi au vendredi
- Manipuler les animaux avec soin
- Travail d'équipe
- Minimum 32 heures par semaine
- Bonne capacité physique requise
- À partir de 12,50 \$/heure, pouvant aller jusqu'à 20 \$/heure.
- Disponibilité d'être logé sur place
- Bienvenue aux étudiants

Pour nous joindre

(506) 253-5244 • 1 800 463-0158

fbreton.transvol@gmail.com • www.transvol.ca



edmundston

OFFRE D'EMPLOI

Répartiteur Centre de communication 911 Force policière (1 poste occasionnel)

Le masculin est utilisé sans discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte et désigne aussi bien les femmes que les hommes.

La personne recherchée doit détenir un diplôme collégial de Télécommunication en services d'urgence ou détenir un diplôme de douzième (12e) année avec une combinaison de formation et un minimum de trois (3) ans d'expérience dans un service de réception des appels et/ou service à la clientèle ou dans un secteur connexe.

La personne sélectionnée est responsable de la réception et la répartition des appels d'urgence, d'évaluer et diriger les appels vers l'intervenant prioritaire et assurer la coordination virtuelle des autres intervenants lorsqu'ils sont requis sur les lieux d'un événement. Il traite de divers dossiers de façon discrète et confidentielle et prépare différents rapports et données statistiques opérationnelles.

Pour la description complète du poste, veuillez consulter notre site Internet au www.edmundston.ca dans la section "offre d'emploi" en cliquant sur "Emplois disponibles présentement".

Si ce poste vous intéresse, vous devez fournir un formulaire de demande d'emploi, un curriculum vitae accompagné d'une lettre expliquant votre motivation pour le poste et une copie de vos diplômes et certificats avant **le 3 juillet 2015 - 16 h** à l'adresse suivante :

Ville d'Edmundston
Concours IEPF - 1508
Ressources humaines
7, chemin Canada
Edmundston, N.-B.
E3V 1T7

Adresse électronique : ressources.humaines@edmundston.ca

Téléphone : 506-739-2109
Télécopieur : 506-737-6758

8336C24-15

OFFRE D'EMPLOI

PHARMACIE ROY



Pharmacien(ne) recherché(e)

Lieu de travail :

Sainte-Anne-de-Madawaska

- Temps plein
- Horaire flexible
- Clientèle très agréable
- Milieu de travail plaisant
- Équipe technique qualifiée
- Salaire et avantages sociaux concurrentiels

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ en toute confidentialité, à l'attention de Reynald Roy.

Par la poste :

Pharmacie Roy Ltée
138, rue Principale
Sainte-Anne-de-Madawaska, N.-B.
E7E 1B8

Par courriel :

reynaldr@nbnet.nb.ca

710D25-15

Loterie 50/50 CONSEIL 1932



Info : 353-5050

www.chevalier1932.org

*Lorsque vous avez un numéro,
il est à votre NOM POUR TOUJOURS
ON APORTE*

*LES PETITES CARTES
LORSQU'ON VA PAYER. MERCI.*

Vous avez jusqu'au vendredi soir pour payer pour le tirage de 10H30 le samedi de chaque semaine.

**PIGÉ NO 30417 PAS VENDU
REPIGÉ ET GAGNÉ NO 15864**

**JEAN-PIERRE MARTIN
EDMUNDSTON
26 092 \$**

BONNE FÊTE DU CANADA !

►► JUILLET ◄◄

**CETTE SEMAINE ENVIRON
26 000 \$**

**2 \$ SEMAINE RENOUEVEZ OU
ACHETEZ AU PLUS TARD LE
VENDREDI SOIR CHEZ :**

- APOLLO NEWS • JEAN COUTU RUE VICTORIA • ÉPICERIE CHEZ TI-MARC
- DÉPANNEUR DU COIN RIOUX
- DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT
- ÉPICERIE GAGNÉ • EDMUNDSTON TRUCK STOP • SULLIVAN ESSO

703D26-15

— Horoscope —

SEMAINE DU 1^{ER} AU 7 JUILLET 2015



BÉLIER

Le temps est une denrée rare et vous ne pourrez faire autrement que de vous organiser pour accomplir tout ce que vous aviez prévu. Vous participerez aussi à un bel événement entre amis.



TAUREAU

Si vous êtes à la recherche d'un emploi, un de vos proches vous guidera vers une carrière remarquable. Vous entreprendrez un projet qui vous tient à cœur, ne serait-ce qu'un voyage.



GÉMEAUX

Tâchez de faire un peu de place pour des vacances cet été. Vous aurez tous les outils nécessaires pour développer votre propre affaire et vous obtiendrez l'appui de plusieurs personnes.



CANCER

Vous créez de l'harmonie partout autour de vous, les gens ne pourront que sourire en votre présence. Vous trouverez toutes les solutions pour régler une dette ou même pour acheter une propriété.



LION

Vous serez en mesure de conclure une transaction ou d'importantes négociations qui traînaient en longueur. N'ayez pas peur du changement, il ne pourra que vous être favorable.



VERGE

Vous vous retrouverez au centre de toute l'attention d'une manière ou d'une autre. Attendez-vous à quelques chauds applaudissements lorsque vous accomplirez un brillant exploit.



BALANCE

Il ne serait pas étonnant qu'un de vos enfants n'apprécie pas tellement son camp de jour... Pour ajuster cette situation, vous devrez lui consacrer beaucoup d'attention et prendre congé du travail.



SCORPION

En vacances, il serait bon d'avoir une carte ou un GPS à portée de main, autrement vous risquez de tourner en rond. Un peu de repos à la maison serait aussi grandement apprécié.



SAGITTAIRE

Vous serez en excellente position pour réclamer un remboursement quelconque. Vous pourriez aussi envisager une courte formation durant l'été qui vous sera profitable au travail.



CAPRICORNE

Vos proches et vos amis ne cesseront de vous demander toute sorte de choses. Heureusement que vous êtes une personne dévouée. Au fond, vous aimez faire plaisir aux autres.



VERSEAU

Vous profiterez de vos vacances pour entreprendre un projet considérable. Il serait important de vous entourer d'une bonne équipe pour accomplir celui-ci selon vos goûts.



POISSON

Voici une semaine en dents de scie en ce qui concerne votre vitalité. Vous recevrez d'excellentes nouvelles au sujet de la santé d'un de vos proches, au point de faire la fête ou presque.

La 30^e saison du Mercredi musical

CAMELOTS DEMANDÉS

Les Distributions F. Levasseur sont à la recherche d'une personne responsable possédant une voiture pour faire la distribution de circulaires à domicile pour la région **EDMUNDSTON**.

Veillez vous rendre sur place au 426, boulevard de l'Acadie Edmundston, N.-B. E3V 3K5 ou demandez Jocelyne au **(506) 739-6012**.



Edmundston - La 30^e saison de l'activité Mercredi musical sera lancée le 1er juillet avec un spectacle d'Alexandre Dionne. Cette première prestation aura lieu à compter de 19 h à la Place de l'Hôtel-de-Ville à Edmundston.

Pour l'édition 2015, à tous les mercredis de juillet et août, les gens auront la chance de voir des groupes musicaux, des chansonniers et d'apprécier, de découvrir et redécouvrir des

talents musicaux d'ici et d'ailleurs.

Les autres artistes qui défilèrent à la Place de l'Hôtel-de-Ville seront : Michael Sullivan (8 juillet), André Picard (15 juillet), Daniel Bérubé Trio (22 juillet), La Gang à Sylvie (5 août), Marc Fournier Blues Trio (12 août), Cy (19 août) et Janice & Friends (26 août).

SUITE À LA PAGE 15



offre d'emploi

Edmundston

-Enseignant(e), Programme électromécanique de systèmes automatisés,

Pour des détails sur ces offres d'emploi et autres offres disponibles ou pour démontrer votre intérêt à joindre notre équipe au CCNB, consulter le site :

www.ccnb.ca

vision • passion • succès

Nécrologie

LEBLANC, GÉRARD

À son domicile, le 23 juin 2015, à l'âge de 70 ans et 7 mois, est décédé M. Gérard Leblanc, domicilié à Kedgwick, époux de dame Jacqueline Michaud. **Salon funéraire Valcourt**

Michaud.

Salon funéraire J.B. Côté et fils

DAIGLE, BRENDA

Au Foyer Chez-Soi de Saint-Basile, le 23 juin 2015, à l'âge de 50 ans et 4 mois, est décédée Mlle Brenda Daigle, domiciliée à Saint-Basile, autrefois d'Edmundston, fille de feu M. Ubaldo Daigle et de dame Henriette Ouellet. **Salon funéraire J.B. Côté et fils**

BOUTOT, MICHELLE

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 23 juin 2015, à l'âge de 46 ans et 7 mois, est décédée Mme Michelle Boutot, domiciliée à Saint-Basile, conjointe de Tina

MICHAUD, ONEIL

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le dimanche 21 juin 2015, à l'âge de 89 ans et 11 mois, est décédé M. Onil Michaud, domicilié à Drummond. Il était l'époux en premières noces de feu Rita Geneau et en deuxièmes nocces de feu Irène Castonguay.

Toute l'équipe d'Info Week-end s'unit pour offrir leurs sympathies aux familles éplorées.

Avis de décès



DEMERS, SÉBASTIEN 1980-2015

À Portneuf, le 23 juin 2015, à l'âge de 35 ans, est décédé monsieur Sébastien Demers, membre des Forces Armées Canadiennes, époux de Caroline Coulombe. Il était le fils de monsieur Raymond Demers et de madame Diane Turgeon. Il demeurait à Portneuf. Outre son épouse et ses parents, il laisse dans le deuil ses filles Fay et Aby; son grand-père Gustave Demers; sa soeur Sabrina (Jean-Philippe Ross); sa nièce Milédia Ross et son neveu Mikael Ross; ses beaux-parents: Gaétan Coulombe et Ann Gagné; ses beaux-frères: Mathieu Coulombe et Kavin Coulombe; la grand-mère de sa conjointe: Chantal Richard ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

Complexe Claude Marcoux Ltée
1845, boulevard Guillaume-Couture
Lévis, secteur Saint-Romuald

ce samedi 4 juillet à compter de 9h. Une liturgie de la Parole sera célébrée à 15h30 le même jour à la chapelle du complexe. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la fondation du Centre de prévention du suicide de Québec (www.cpsquebec.ca). Des formulaires seront disponibles sur place.



Pour renseignements :
Groupe Garneau Thanatologue
Tél.: 418-839-8823
info@groupegarneau.com
www.groupegarneau.com

Membre de la Corporation des thanatologues du Québec
Entreprise certifiée par le Bureau de la Normalisation du Québec

Messe anniversaire



Cher époux, papa et grand-papa,

Déjà un an que tu nous as quittés. Tu étais un époux et un père exemplaire par ta bonté et ton amour.

Ta présence sur terre nous manque énormément.

Le vide dans nos vies est indescriptible. Ton rire, tes gestes, ta voix ne sont que silence maintenant, mais sache que tu es toujours dans nos pensées, dans nos cœurs et surtout dans nos prières, afin de nous donner la force et le courage de continuer comme tu le faisais si bien...

Les souvenirs de toi nous resteront gravés à jamais dans nos cœurs.

Alors de là-haut, veilles sur nous, continue d'être notre ange gardien.

Ton épouse Lucia, tes enfants et leur famille

Parents et amis sont invités à une messe anniversaire qui sera célébrée en l'église de St-Basile, le samedi 4 juillet 2015 à 19h, pour le repos de l'âme de feu **M. Gérard W. 'Brown' Levesque**.

Avis de décès

Annette Firlotte



Au Foyer St-Joseph de St-Basile, le 14 février 2015, à l'âge de 95 ans et 1 mois, est décédée Mme Annette Firlotte, domiciliée à St-Basile autrefois d'Edmundston, épouse de feu M. Alphée Lebel, fille de feu M. Arthur Firlotte et de feu Mme Olive Guitard.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Irène Michaud (Roger) d'Edmundston, Edna Lebel (Augustin Lapierre) de Montréal, Cécile Lebel de St-Basile, Lorraine Gérard (Eddy) de Floride, Patricia Cyr (feu Rodolphe) de Baker-Brook et Danny d'Edmundston; sa soeur Carmeline Firlotte de Jacket River; ses petits-enfants, Mike, Lisa, Dean, Gilles, Marie-Josée, André, Kevin, Jennifer, Christine, Vicky, Émilie ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants. Elle repose maintenant auprès de son époux, sa petite fille Anik, ses parents et ses frères; Jos, Edgar, Desmond et Léander.

Ses funérailles ont eu lieu le 24 juin 2015 en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le célébrant était le Père Roger Dionne. L'urne était portée par Danny LeBel et la photo par Edna LeBel. Les signets ont été distribués par Augustin Lapierre et la quête effectuée par Mike Michaud. La lecture et les prières universelles ont été faites par Gilles Bouchard.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don à la Société de l'Alzheimer.

La direction des funérailles a été confiée à la Résidence funéraire Bellavance d'Edmundston.



153, chemin Canada, Edmundston
Tél. : (506) 737-0020

www.residencefunerairebellavance.com

Sincères remerciements



Nous désirons remercier sincèrement tous ceux et celles qui nous ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messe, fleurs, cartes, dons, visites et assistance aux funérailles lors du décès de **Dolorèse Landry Bonenfant** survenu le 16 mai 2015.

Merci également au Père J. Thériault, à la chorale pour les beaux chants et à tous ceux et celles qui ont contribué à cette célébration, Jessy, Sylvain, Steve, Kamylle et Noah, lecteurs, quête, distributions des cartes ainsi qu'aux personnes qui ont préparé le repas après les funérailles. Merci à Huguette pour l'hommage.

Un merci spécial aux Drs Marie Bouchard et Yvan Lorquet ainsi qu'à l'équipe de l'extra-mural pour les bons soins et services reçus à domicile. Merci également au personnel de l'oncologie et aux médecins qui ont suivi Dolorèse dans sa maladie.

Merci aussi à tous les membres des familles Landry et Bonenfant pour votre soutien, votre présence et vos encouragements dans cette dure épreuve. Merci aux amis également. Nous vous en sommes très reconnaissants. Merci au Salon funéraire Bellavance pour son professionnalisme.

Fernand et Steve

Sincères remerciements...



La famille de **Mme Jeannine Cloutier Gagné**, décédée le 22 mai 2015, désire remercier très sincèrement tous les parents, amis et connaissances qui leur ont témoigné leur sympathie. Vos prières, offrandes de messe, dons, fleurs, assistance aux funérailles, marques de condoléances, nourriture apportée à la maison et tout autre service rendu ont aidé à mettre un baume sur notre peine.

Merci spécial à l'équipe des soins palliatifs, ainsi qu'aux médecins traitants pour leurs soins exceptionnels.

Nous vous sommes reconnaissants et tenons à vous exprimer que tous ces gestes de sympathie et d'amitié nous permettent de continuer à avancer malgré notre chagrin.

Daniel, Marc, Nathalie, Sylvie et Kevin

SUITE DE LA PAGE 14

Créés en 1985, les premiers spectacles du Mercredi musical présentés gratuitement par la Ville d'Edmundston voyaient le jour. Depuis ce temps, plus de 240 spectacles ont été présentés.

Outre les prestations musicales, deux

Mardi danse seront aussi présentés les 4 et le 25 août à compter de 18 h 30. Tout comme le Mercredi musical, ces deux spectacles seront gratuits.

En cas de mauvais temps, les spectacles du Mercredi musical auront lieu au Centre des arts d'Edmundston.



Nadeau Ferme Avicole Ltée
Nadeau Poultry Farm Ltd.

2222, rue Commerciale Tél.: (506) 992-2192
Saint-François, N.B. Fax: (506) 992-3660
E7A 1B6

Nadeau Ferme Avicole Ltée.
est présentement à la recherche
de personnes pour occuper les postes de

CAMIONNEUR

Les candidats devront être :

- Bilingue
- Avoir 2 années d'expérience
- Fournir son record de conduite pour les 7 dernières années
- Avoir de l'initiative
- Être prêt à faire un peu de tout

Avantages sociaux disponibles :

- Assurance Salaire
- Assurance Vie
- Assurance Santé-Dentaire
- Assurance Médicaments
- Fond de Pension
- Programme d'Aide aux Employés

Faire parvenir votre curriculum vitae, au plus tard le 9 juillet 2015 au :

Nadeau Ferme Avicole Ltée.
2222, rue Commerciale
Saint-François, N.B.
E7A 1B6

Attention Lise N. Ouellette

719D26-15



OPPORTUNITÉ D'EMPLOI

Vous êtes intéressés à faire partie d'une équipe dynamique et progressive ayant à coeur les nouvelles technologies et méthodes de gestion? Une carrière chez Enseignes Pattison Sign Group vous attend.

Enseignes Pattison Sign Group est à la recherche de personnes compétentes pour combler des postes de mains-d'oeuvre à son usine d'Edmundston, Nouveau-Brunswick:

PRÉPOSÉ(E)S À L'ASSEMBLAGE

EXIGENCES :

- 12^e année scolaire ou l'équivalence
- Avoir la capacité d'utiliser divers outils tels que : perceuse, riveteuse, tournevis, scie, ruban à mesurer, etc.
- Avoir une bonne capacité physique pour manipuler, pousser/tirer, transporter du matériel et des pièces dans l'usine
- Être disposé à travailler sur le quart de jour et le quart de nuit.

De l'expérience dans le domaine de fabrication d'enseigne ou domaine équivalent serait considéré un atout pour les candidats.

Le Groupe Enseignes Pattison Sign Group offre des avantages sociaux, un salaire très compétitif et est un employeur se conformant au programme d'équité en matière d'emploi.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante d'ici le vendredi **3 juillet 2015** :

Enseignes Pattison Sign Group
8, avenue Miller Edmundston NB E3V 4H4
Fax : 1-877-737-1734
Courriel : hr-edmundston@pattison.com

708D26-15



**OFFRE
D'EMPLOI**

Le Secrétariat à la Jeunesse d'Edmundston, en collaboration avec le Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, est présentement à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste suivant :

**Coordonnateur
Secrétariat à la Jeunesse
Contrat prenant fin le 30 juin 2016
avec possibilité de renouvellement**

Le masculin est utilisé sans discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte et désigne aussi bien les femmes que les hommes .

Le Secrétariat à la Jeunesse mis sur pied en 2013 vise à adresser les grands enjeux des jeunes de la région tels que l'exode, l'entrepreneuriat, l'éducation, la formation et l'accès des jeunes à l'emploi. L'organisme a comme objectif de créer un environnement favorable à l'entrepreneuriat et de rendre des stratégies efficaces accessibles aux jeunes pour réaliser des projets de développement qui les intéressent. Le Secrétariat est développé «par et pour les jeunes».

La personne recherchée doit posséder une formation postsecondaire en communications, en sciences humaines, en administration des affaires, en commerce, ou dans un domaine connexe ou l'équivalent en expérience et compétences. Posséder l'expérience et les connaissances nécessaires pour organiser le travail et son exécution.

La personne sélectionnée est responsable d'apporter son soutien dans la coordination et la réalisation des initiatives et des activités du Secrétariat à la Jeunesse.

NB Pour une description plus élargie du poste, veuillez consulter notre site Web à goedmundston.ca.

Si ce poste vous intéresse, vous devez fournir une lettre de motivation, un curriculum vitae et une copie de vos diplômes et certificats avant le **10 juillet 2015 - 16h** à l'adresse suivante :

Secrétariat à la Jeunesse
Concours EDG – 1509
7, chemin Canada
Edmundston, N.-B. E3V 1T7
Téléphone : 506 739-2109

Adresse électronique : secretariat@edmundston.ca

8136C26-15



Nadeau Ferme Avicole Ltée
Nadeau Poultry Farm Ltd.

2222, rue Commerciale Tél.: (506) 992-2192
Saint-François, N.B. Fax: (506) 992-3660
E7A 1B6

POSTES DISPONIBLES

**ASSISTANT À LA SÉCURITÉ
DE LA FLOTTE AUTOMOBILE**

Les candidats devront :

- Être diplômé d'études post secondaires
- Être bilingue
- Avoir un permis de conduire classe 1E
- Avoir des connaissances en ordinateur (Micro Soft Office)
- Avoir des connaissances dans le domaine du transport
- Être disponible
- Motivation au travail
- Sens des responsabilités
- Organiser – Structurer
- Habilité à communiquer

Les conditions d'emploi :

- Poste permanent
- Salaire à négocier
- Formation sur place

Avantages sociaux disponibles :

- Assurance Salaire
- Assurance Vie
- Assurance Santé-Dentaire
- Assurance Médicaments
- Fond de Pension
- Programme d'Aide aux Employés

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :
Nadeau Ferme Avicole Ltée.
2222, rue Commerciale
St-François, N.B.
E7A 1B6

716D26-15

La déportation à travers Évangeline et Gabriel

SAINT-JACQUES • C'est sur la scène du théâtre du Parc Provincial que les spectateurs de la pièce « Évangeline et Gabriel » pourront renouveler du 24 juin au 5 juillet, avec l'histoire de la déportation des Acadiens entre 1755 et 1763 à travers une histoire d'amour.

● DANIEL GOULET

info@infoweekend.ca

Présentée en première le 24 juin à 19 h 30 devant plus d'une soixantaine d'amateurs, cette comédie musicale raconte la relation

d'Évangeline et de Gabriel, touchés par la déportation des Acadiens.

« Nous invitons les gens à venir voir cette pièce réécrite à 60 % pour cette production. De plus, nous avons plusieurs nouveaux comédiens avec beaucoup de talent et quelques surprises dans cette œuvre d'une durée d'environ 80 minutes », a résumé le producteur, metteur en scène et comédien, Jason Guerrette.

Incluant une dizaine de comédiens et quelques techniciens, les rôles principaux sont tenus par Isabelle Pelletier (Évangeline), Samuel Gallant (Gabriel), Jessie Guerrette



La troupe d'« Évangeline et Gabriel » lors de la première le 24 juin. PHOTO : DANIEL GOULET

MEMO



Appels d'offres

2015-099	Nouveau camion 1 tonne <i>*Aucun cautionnement de garanti nécessaire</i>	Le jeudi 9 juillet 2015 14 h	Service de développement 2 ^e étage-Hôtel de ville 7, chemin Canada Edmundston, N.-B. 506.739.2125
2015-014	Forages directionnels pour le remplacement de sections de conduites d'aqueduc <i>*Cautionnement de garanti obligatoire</i>	Le jeudi 9 juillet 2015 14 h	Service de développement 2 ^e étage-Hôtel de ville 7, chemin Canada Edmundston, N.-B. 506.739.2125
2015-098	Modifications à la station de pompage Verret- Chemin Trois-Milles <i>*Cautionnement de garanti obligatoire</i>	Le jeudi 9 juillet 2015 14 h	Service de développement 2 ^e étage-Hôtel de ville 7, chemin Canada Edmundston, N.-B. 506.739.2125

La soumission la plus basse ou toute autre soumission ne sera pas obligatoirement retenue.

Tender calls

2015-099	New 1-ton pickup truck <i>*Bid Bond not required</i>	Thursday, July 9th, 2015 2 p.m.	Development Department 2 nd Floor - City Hall 7, Canada Road Edmundston, N.B. 506.739.2125
2015-014	Directional drilling for replacement of water main sections <i>*Bid Bond required</i>	Thursday, July 9th, 2015 2 p.m.	Development Department 2 nd Floor - City Hall 7, Canada Road Edmundston, N.B. 506.739.2125
2015-098	Verret pumphouse modifications - Trois-Milles Road <i>*Bid Bond required</i>	Thursday, July 9th, 2105 2 p.m.	Development Department 2 nd Floor - City Hall 7, Canada Road Edmundston, N.B. 506.739.2125

Neither the lowest nor any tender will necessarily be accepted.



edmundston.ca

7, chemin Canada Road, Edmundston, NB E3V 1T7 • 739-4636 (INFO)

(Félicité), Thomas Lapointe (Louis), Nicolas Marcoux (Jo) et Jason Guerrette (Grand-Père/Monkton).

« Nous avons un amalgame d'artistes avec le potentiel de faire carrière dans cette industrie. Par exemple, Samuel de Richibucto est le gagnant d'Accros de la chanson 2015, ma sœur Jessie qui vient de terminer un baccalauréat en chant classique, la jeune Isabelle Pelletier, bien connue pour ses interprétations d'Édith Piaf. Nous avons une belle brochette », a-t-il souligné.

En effet, les amateurs pourront entendre

des classiques tels que « Non, je ne regrette rien » d'Édith Piaf, « Ne me quitte pas » de Jacques Brel ou « Ange Animal » de Dan Bigras, interprétés par de jeunes artistes performants.

Il reste cinq représentations, soit de mercredi soir à dimanche.

La firme Productions 11 de Jason Guerrette présentera le « Ploye Show », un spectacle interactif, au théâtre du Parc de la République du 12 au 30 août. Pour réservation, composer le 253-9404. Il est à noter que Jason Guerrette ne participera pas à la 14e saison de la troupe de l'Acadie des terres et forêts.

T-TRIO
PORTES & FENÊTRES
DOORS & WINDOWS

« Où la beauté et la qualité s'unissent »



AVEC 57 ANS D'EXPÉRIENCE, VOTRE PROCHAIN ACHAT SERA LE DERNIER

*Pour de plus amples renseignements, contactez ou venez rencontrer notre équipe de représentants spécialisés dans la fenestration.



Suivez-nous



Courriel : t.rio@nb.aibn.com
Site Web : www.t-rio.ca



547, CH. TOBIQUE, GRAND-SAULT, N.-B.
(506) 473-1728 OU 1-800-663-TRIO (8746)

Le Petit Sault déjoué par Dame nature

EDMUNDSTON • L'édition du Petit Sault 2015 avait le potentiel d'éclipser son record de participation à sa cinquième année d'existence. Toutefois, la température est venue mêler les cartes.

● BOBBY THERRIEN

bobby@infoweekend.ca

Ce sont tout de même 71 cyclistes qui ont pris le départ le 21 juin dernier, soit une dizaine de moins que lors de l'édition précédente. La directrice de la course, Patricia Hébert, estime que plusieurs ont probablement été découragés d'y participer en raison des avertissements de pluie ce jour-là.

« On annonçait des températures assez médiocres partout au Nouveau-Brunswick alors il est normal que plusieurs personnes n'aient pas voulu tenter leur chance. De plus, il est plus plaisant de faire du vélo lorsqu'il fait beau qu'en dessous de la pluie. Il est évident que nous voulons toujours augmenter notre

taux de participation d'une année à l'autre, mais c'est le danger d'organiser un événement de la sorte, nous sommes toujours à la merci de Dame nature », explique Mme Hébert.

Cette dernière admet toutefois que les commentaires de ceux qui ont pris part à la course ont été très positifs, que ce soit ceux de la région qui étaient des habitués des sentiers de vélo ou les visiteurs qui les découvraient pour la première fois.

« Les gens ont souligné la qualité de notre réseau de sentiers, ainsi que le parcours qui a été dessiné par Ricky Therrien. Ils ont aussi été très satisfaits de l'accueil et tout le monde est reparti avec au moins un prix de participation. Des trophées faits à la main et des bourses ont été remis à ceux qui ont grimpé sur le podium dans nos trois catégories, soit le 20 km, 40 km et 60 km », indique la directrice de la course.

LE VÉLO DE MONTAGNE, TOUT UN DÉFI

Selon Patricia Hébert, plusieurs pourraient croire qu'un 60 km de vélo ne semble pas en



PHOTO : DANIEL GOULET

principe si difficile. Celle-ci explique toutefois qu'en montagne, l'effort déployé doit être très grand.

« Il est impossible de comparer du vélo de montagne au vélo de route, car en terrain accidenté l'effort est multiplié. Donc en termes de comparaison, un 60 km de vélo de montagne peut équivaloir à 120 km sur route. »

Mme Hébert a également tenu à remercier

les bénévoles qui ont participé à l'organisation de la course. Elle a aussi confirmé que ce serait sa dernière année en tant que directrice du Petit Sault.

« Bien que ce soit ma dernière année, je souhaite que l'évènement soit de retour. J'ai bon espoir, car il semble qu'il y aura un peu de relève, alors il reste à voir comment le tout va se dérouler à l'avenir. »

7 jeunes filles dans l'équipe provinciale de volleyball

EDMUNDSTON • Sept athlètes du Nord-Ouest ont été sélectionnées pour faire partie des équipes de volleyball féminin de Volleyball NB (VNB).

● BOBBY THERRIEN

bobby@infoweekend.ca

Trois volleyeuses feront partie de la formation des U-14, soit Katherine Cyr, Vanessa Mar-

tin, Marie-Pier Lavoie, toutes de Saint-Basile. La formation sera dirigée par Jason Parker, un entraîneur de la région également.

Deux autres ont été sélectionnées pour faire partie de la formation des U-15, soit Marie-Ève Picard de Saint-Basile et Shanie St-Onge de Saint-Jacques.

Enfin, deux athlètes de Grand-Sault, Alexa Bourgoïn et Danie Couturier, évolueront

au sein de l'équipe des U-17.

Les équipes de Volleyball NB participent présentement à trois séances d'entraînement avant de se rendre à une compétition qui regroupera des formations de partout en Atlantique. Elle aura lieu à Halifax du 23 au 25 juillet. Les jeunes femmes ont déjà participé à un week-end d'entraînement à Fredericton (20 et 21 juin). Elles se rendront à Moncton du

10 au 12 juillet et retourneront dans la capitale provinciale du 17 au 19 juillet.

Notons que l'équipe féminine de Volleyball NB est une organisation à but non lucratif qui a pour mission de favoriser la promotion, le développement et la croissance du volleyball au Nouveau-Brunswick. Le programme est bilingue et aura comme mandat de représenter la province lors de compétitions nationales.



Yves «Prousse» Lajoie

707D2615

SANDBLASTING
(COMP.375 CFM)



PLÂTRIER



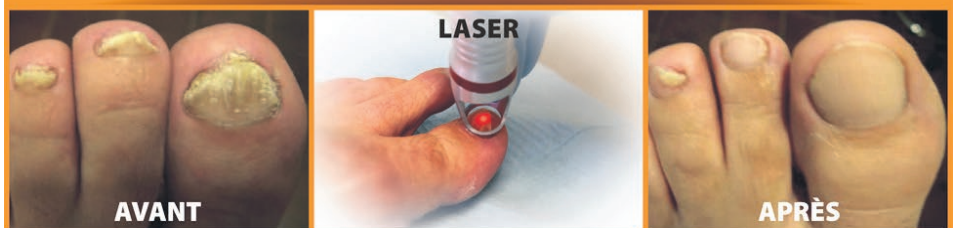
PEINTRE



Location de « Spray gun » et compresseur à essence et diesel

445-3043 • Cell. : 733-1513

CHAMPIGNONS AUX ONGLES ? MYCOSE DÉSAGRÉABLE ?



NOUVEAU!

Traitement au laser rapide et efficace!



Retrouvez la beauté de vos pieds et dites adieu aux champignons grâce à un traitement révolutionnaire au laser qui traite en profondeur la mycose des ongles. Avec le temps, vos ongles repoussent en santé. Quelques séances suffisent pour des résultats réels, sans crème ou comprimés et sans effets secondaires!

Pour plus de détails : centrebeautetotale.com

Présent mardi 7 juillet 2015
Môtel Cléo Spa, 470 Boul. Acadie, Edmundston

Prenez rendez-vous maintenant!

B Centre Beauté Totale
1 866 780-1952
cvt@centrebeautetotale.com
Reçus pour assurances

Le tournoi des célébrités de retour le 11 août



EDMUNDSTON • Le très attendu Tournoi de golf des célébrités Roch Voisine et Chevaliers de Colomb du conseil 1932 sera de retour le 11 août au Club de golf Fraser d'Edmundston.

● DANIEL GOULET

info@infoweekend.ca

Cet évènement se déroule tous les deux ans à Edmundston et constitue une campagne de financement majeur pour la Fondation Bob Fife. Plusieurs célébrités locales et de l'extérieur viendront se joindre aux joueurs de la région pour l'évènement. Les Roch Voisine, Jean-Michel Anctil, Dave Morissette, Emmanuel Auger, Lyne Pelletier, Joanie Benoit, Danny Boudreau et plusieurs autres ont confirmé leur présence lors du tournoi.

En 2013, la Fondation Bob Fife avait récolté

une somme record de 80 000 \$ pour sa cause. Quarante-huit célébrités avaient répondu à l'appel et partagé la journée avec 192 joueurs de la région.

La Fondation Bob Fife œuvre dans notre communauté depuis plusieurs années en recueillant des fonds qui sont réservés pour défrayer des repas chauds aux enfants défavorisés des écoles de la région. Ainsi, ils peuvent manger un repas bien équilibré dans leur

journée.

Les gens sont invités à se présenter au Club de Golf Fraser d'Edmundston le 11 août pour venir rencontrer les célébrités ou pour faire un don. Pour plus d'informations sur l'évènement, vous pouvez communiquer avec Martin Perron au 736-9420.

À la une, le porte-parole du Tournoi des célébrités, Roch Voisine. Sur cette page, un artiste invité, Dave Morissette.

Ligue Enseignes Pattison Sign

EDMUNDSTON – Voici le classement de la ligue de balle-molle Enseignes Pattison Sign en date du 26 juin.

Le F.B.M. Auto Sales continue sur sa lancée avec six victoires et un total de 12 points en tête du classement. Rona suit de près avec une fiche respectable de cinq victoires et une défaite, pour 10 points. La troisième position appartient à Pro Nature avec sept points sui-

vit de Garage Danny Beaulieu avec six points et Sports Experts avec cinq points. Suivent ensuite André Galant – Sécurité financière (quatre parties) et Distributions Caro (cinq parties) avec quatre points. IPL Plastics et les Gouttières du Nord-Ouest ont chacun deux points. CellTab Réparations Cellulaire ferment le classement avec aucune victoire en six parties.

Bonnes adresses

Les bonnes adresses à retenir • Des gens d'ici en action • Événements à ne pas manquer

BOISERIES ATLANTICA MOULDING ENR.



L'équipe de chez Boiseries Atlantica Moulding enr. vous invite à venir profiter de leur super vente avec plus de 600 000 \$ en inventaire à liquider. Passez voir leur grand choix au 90, rue Queen à Edmundston.

SIMPLY FOR LIFE ET LA CLINIQUE MOBILE À VOS PIEDS



C'est le jeudi 18 juin dernier qu'a eu lieu l'ouverture officielle des nouveaux locaux de Simply For Life et de la Clinique mobile à vos pieds, maintenant situés au 296, rue Victoria à Edmundston. De gauche à droite, de chez SFL, Émilie Bérubé, B. Sc nutrition et Melissa Nadeau, B. Sc Kinésiologue, propriétaire et de la Clinique mobile à vos pieds, Christine St-Onge, infirmière auxiliaire immatriculée/ Diplômée en soins podologiques et Martine Devost, infirmière auxiliaire/Technicienne d'ongle.

BA26-15



Les poupons

C'est au cours de la semaine du 16 juin 2015 que ces poupons ont vu le jour à l'Hôpital régional d'Edmundston.

DREW ADAM

Né le 16 juin 2015, il est le fils de Carrie Roussel et Steve Bossé de Saint-Joseph.

KATE JOYCE

Née le 16 juin 2015, elle est la fille de Sindy St-Amand et Marco LeBlanc de Saint-André.

bébé

Une présentation de:

Turgeon & associés
Assurance & services financiers

104, rue Saint-Joseph, Saint-Jacques, N.-B.
Tél. : (506) 739-7333 • Sans frais : 1-877-739-7333
www.turjeonassociés.com

Nous représentons plus de 25 compagnies!

ASSURANCES :
vie • invalidité • collective • hypothécaire
PLACEMENTS :
non enregistrés • enregistrés (REER, FERR, REEE)



Jeannot Turgeon

L'information
au
quotidien

infoweekend.ca

Un bel été chez soi à 1/2 prix

* sur produits sélectionnés seulement.
Photos à titre indicatif



Spécial 749.99\$



Spécial 599.99\$



À partir de 19,99\$



Sectionnel Aspen | Sectionnel Kingston | Foyer de table | Piscine hors-terre

OUVERT LE DIMANCHE - CONSULTEZ NOTRE CIRCULAIRE - CLUBPISCINE.CA



CLUB PISCINE

SUPER Fitness
SPAS • MEUBLES DE JARDIN • GAZEBOS

70, RUE FRASER, RIVIÈRE-DU-LOUP

418.867.3283 Anciennement Piscines Loudo clubpiscine.ca

NOMINATION

chez Grand Falls Hyundai !

Grand Falls Hyundai est fier d'annoncer à la population que **M. Marcel Dubé** vient de se joindre à leur équipe au poste de **directeur du service**.

Marcel, qui compte plus de 24 ans d'expérience dans le domaine automobile et service à la clientèle, profite de l'occasion pour inviter sa famille, amis et toute la population à venir le rencontrer pour tout entretien et service de votre véhicule, peu importe la marque.



mdube@grandfallshyundai.ca

Marcel Dubé
Directeur du service

HYUNDAI

**LIQUIDATION
AUTORISÉE DU
MANUFACTURIER**

OBTENEZ

0% JUSQU'À 96

DE FINANCEMENT*

SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

OBTENEZ JUSQU'À 12 PAIEMENTS HEBDOMADAIRES* À NOS FRAIS!
SUR MODÈLES 2015 SÉLECTIONNÉS

La Hyundai que
votre cœur désire,



à un prix de liquidation que
votre cerveau adorera.

GAGNANT-GAGNANT



Modèle Limited montré*

AUTOROUTE : 6,7L/100 KM
VILLE : 9,7L/100 KM

ELANTRA L 2015

PRIX AU
COMPTANT : **11 400 \$**

INCLUANT
4 032 \$ EN AJUSTEMENT
DE PRIX^Ω

VENTE DE VÉHICULES USAGÉS LORS DU

**Potato
Festival**
de la Patate

Financement disponible sur place



2005 CHEVROLET CORVETTE
V8, 6 cyl. 46 000 km

31 995 \$



2012 HONDA CIVIC LX
Automatique 26 600 km

13 995 \$



2012 HYUNDAI ACCENT GLS
Automatique 75 200 km

11 588 \$



2007 HYUNDAI ELANTRA GL
Automatique 94 400 km

6 595 \$



2012 HYUNDAI ELANTRA GLS HATCHBACK
Automatique 55 477 km

12 998 \$



2009 HYUNDAI SANTA FE GL
4 roues motrices 125 372 km

10 996 \$



2010 HYUNDAI SANTE FE GL
4 roues motrices 129 454 km

12 595 \$



2015 HYUNDAI SANTA FE LUXURY
4 roues motrices 103 365 km

34 995 \$



**2014 HYUNDAI SONATA LIMITED
DEMO**, automatique 251 km

31 000 \$



2015 HYUNDAI SONATA GLS
Automatique 3 351 km

24 778 \$



2015 HYUNDAI SONATA GLS
Automatique 5 149 km

25 488 \$



2010 HYUNDAI TUCSON GL
Automatique, Tout équipé 102 160 km

12 895 \$



2011 HYUNDAI ELANTRA GL
Automatique 28 900 km

12 995 \$



Bruce Koroscil
Copropriétaire et
Directeur général



Rachel Daigle
Directrice
commerciale



Pauline Poitras
Représentante
des ventes

sales@grandfallshyundai.ca



121, rue Ouellette, Grand-Sault, N.-B.
Tél. : (506) 473-7000
www.grandfallshyundai.ca
1-888-768-7149

